Einfamilienhaus in Cadenazzo TI : Architekt Mario Botta, Genestrerio und Lugano TI 1970/71

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art**

Band (Jahr): **58 (1971)**

Heft 9: **Einfamilienhäuser**

PDF erstellt am: **29.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-45078

Nutzungsbedingungen

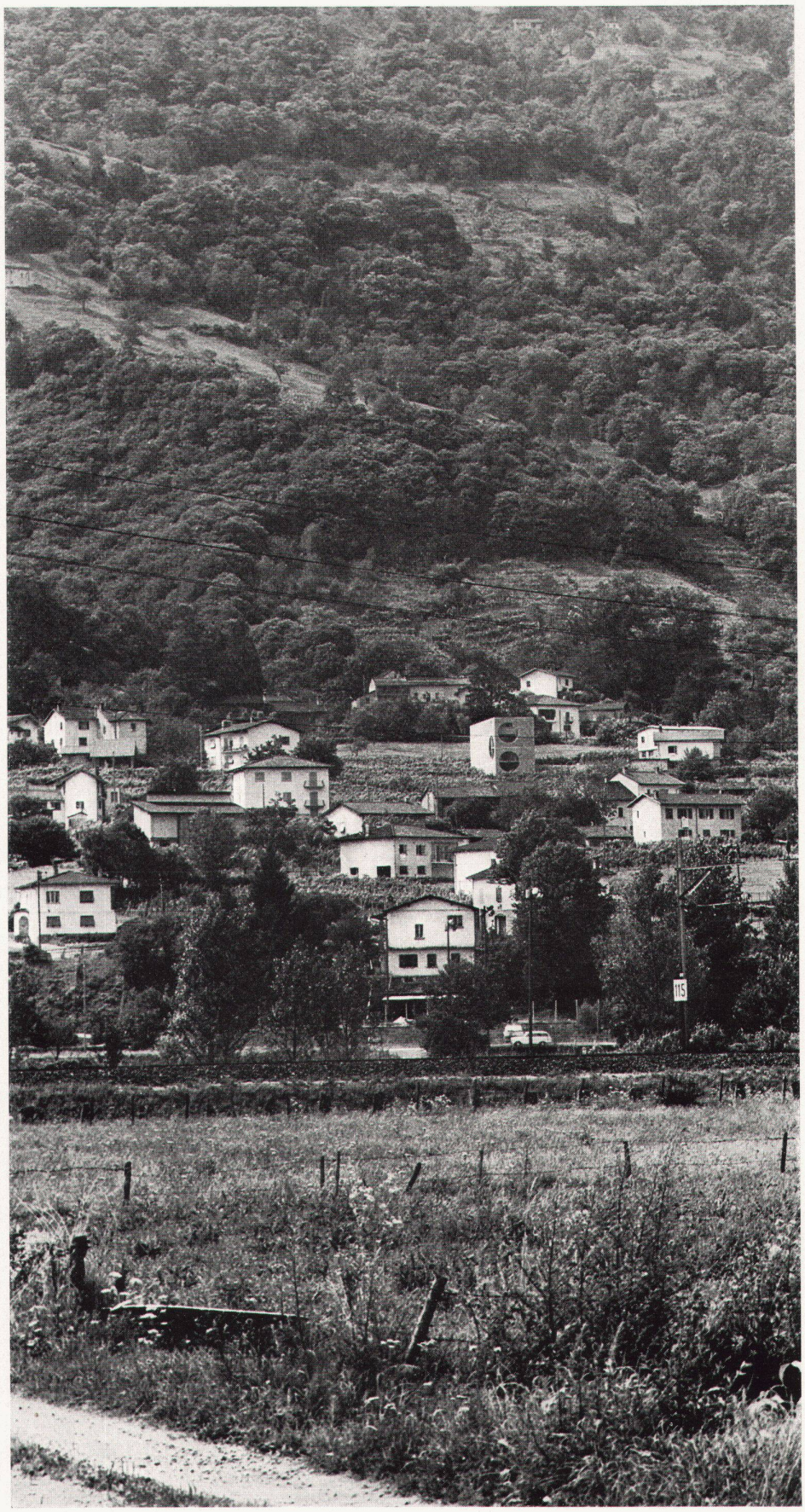
Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

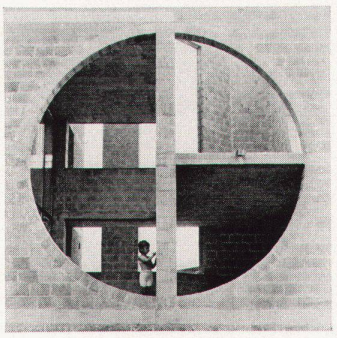
Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch





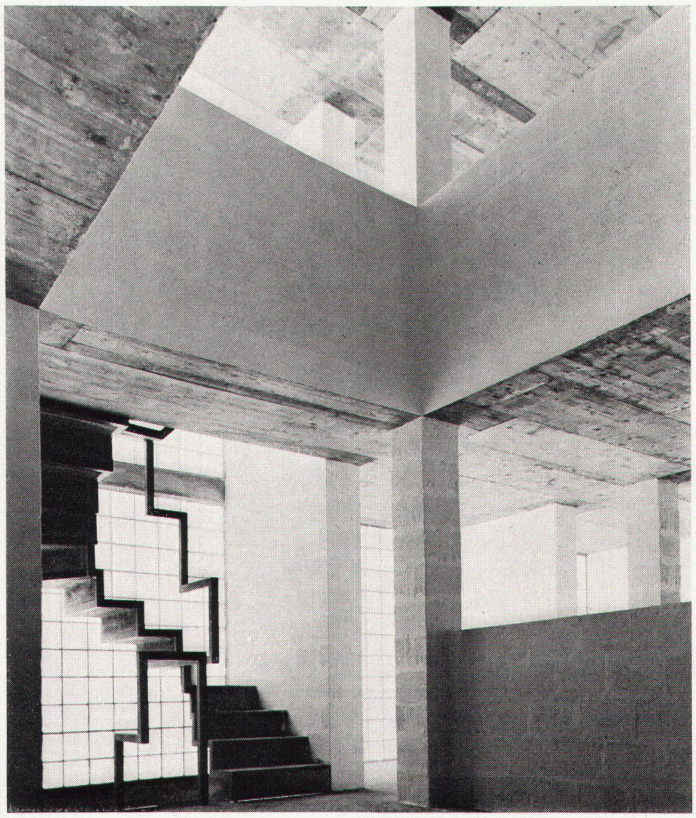
Einfamilienhaus in Cadenazzo TI

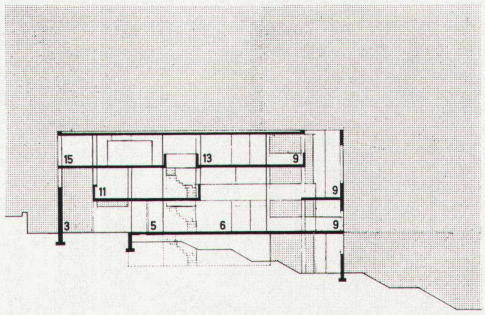
Architekt: Mario Botta, Genestrerio und Lugano TI
1970/71
Photos: Daniel Legueurlier, Lugano-Cassarate

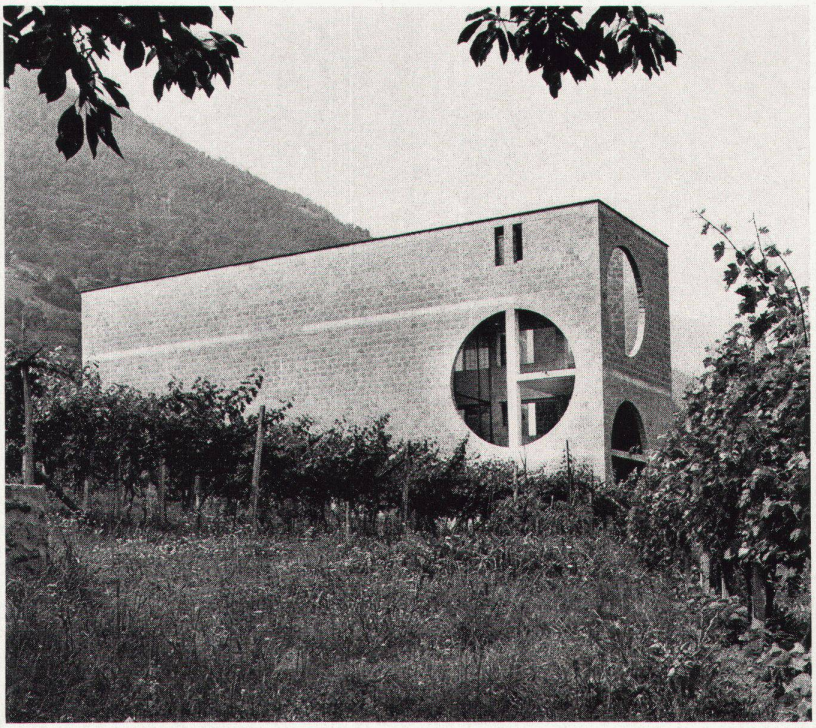
Das Haus liegt an einem nach Norden geneigten Hang des Monte Ceneri. Die kistenartig geschlossene Form bewirkt zweierlei: von außen die Distanzierung von der unmittelbaren, aus gleichgültigen Häusern bestehenden Umgebung und von innen die Dramatisierung der Aussicht durch spannungsvolle Bildausschnitte

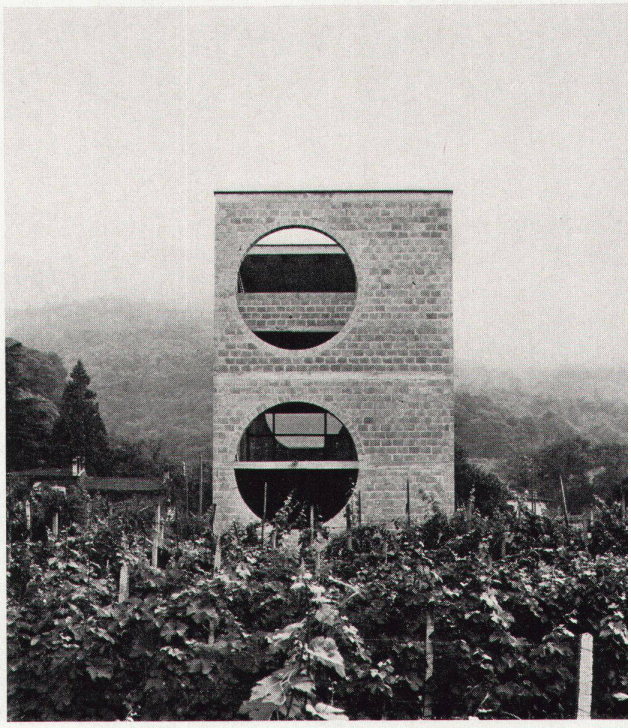
La maison est implantée sur une pente nord du Mont Ceneri. Sa forme en caisson fermé présente un double avantage: elle établit la distance extérieure nécessaire par rapport aux maisons environnantes très proches et peu intéressantes et dramatise la vue depuis l'intérieur par des coups d'œil insolites

The house is situated on a northerly facing slope on Monte Ceneri. The closed-in, box-like form has two effects: it sets it apart from the indifferent housing immediately surrounding it on the outside, whilst on the inside striking views of the surroundings are achieved by the dramatisation of the outlook

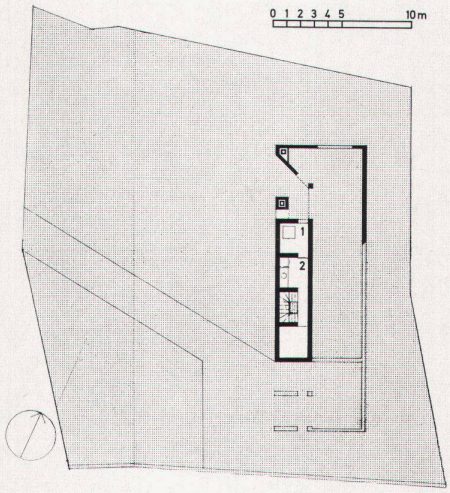


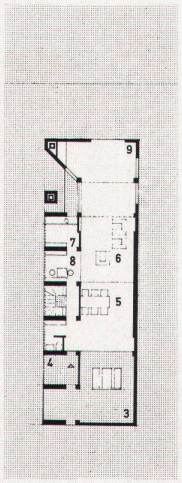


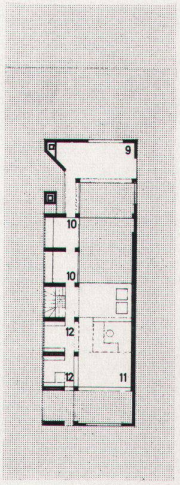


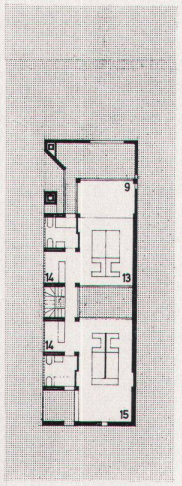


Ein Rundgang um das Haus . . .









Das Hausinnere ist ohne Türen; der Raum stellt ein Kontinuum dar, und die Abtrennungen vollziehen sich nur optisch

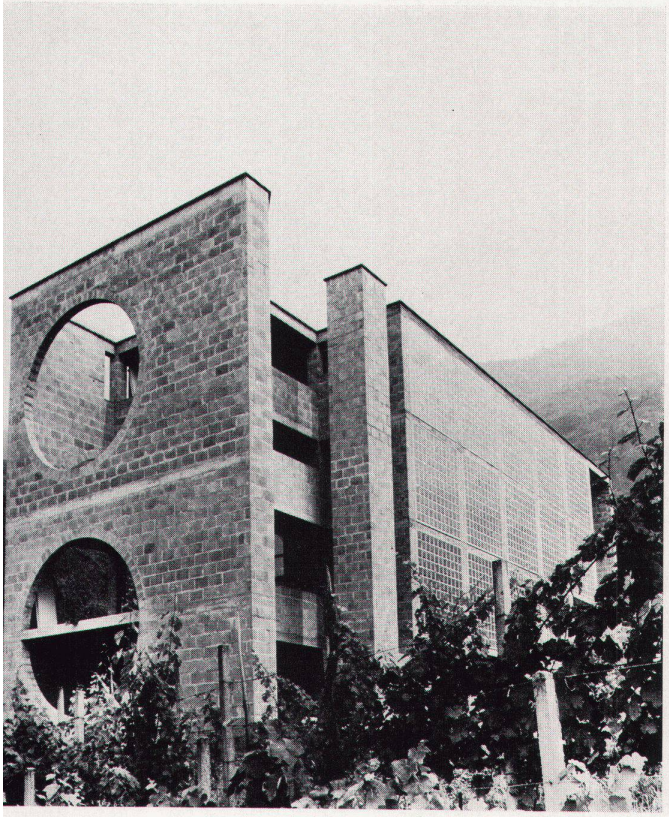
L'intérieur, conçu sans portes, forme un «tout d'une pièce», où les séparations sont purement optiques

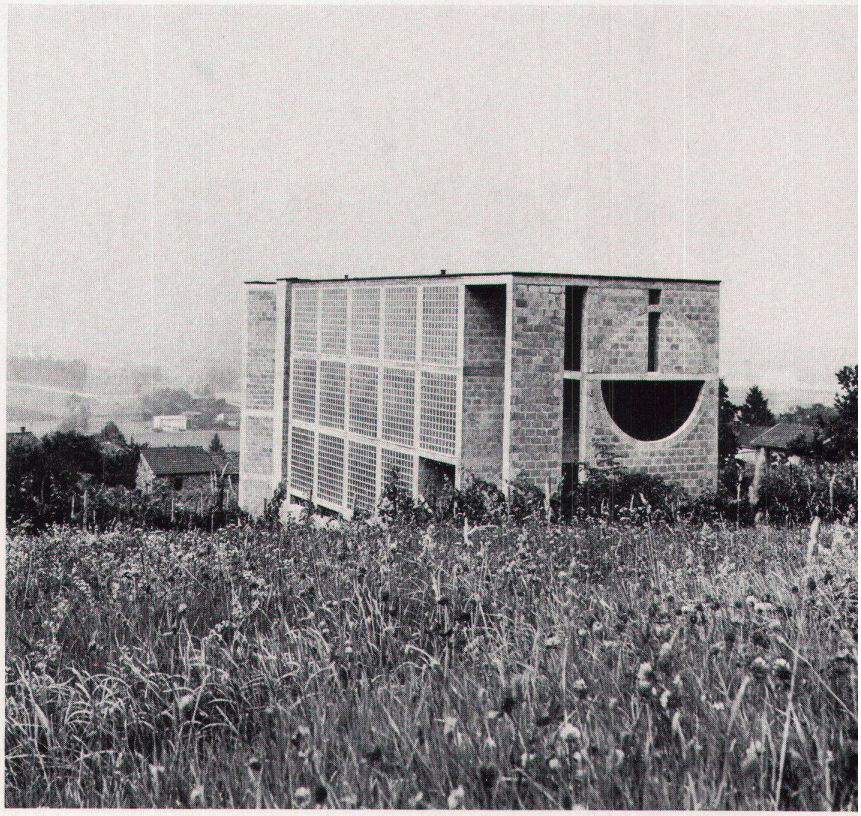
The house interior has no doors, the space is arranged as a continuum, and the divisions are accomplished optically

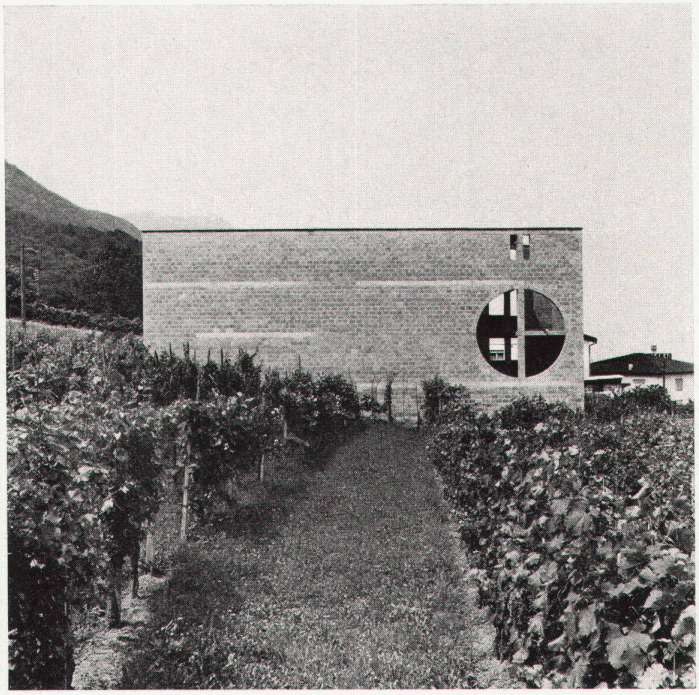
1 Heizung
2 Waschraum
3 Gedeckter Sitzplatz
4 Eingang
5 Eßraum
6 Wohnraum
7 Küche
8 Hauswirtschaftsraum
9 Terrasse
10 Galerie
11 Arbeitszimmer
12 Bibliothek
13 Elternzimmer
14 Garderobe
15 Kinderzimmer

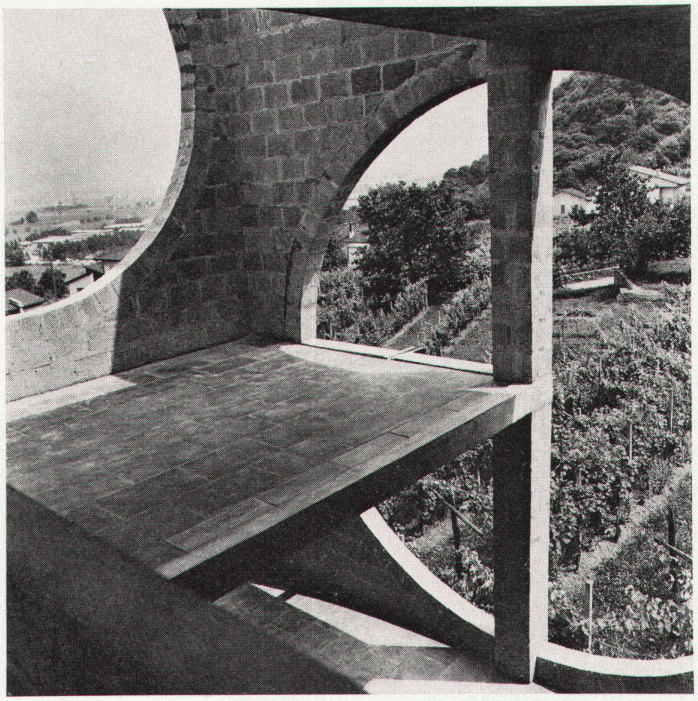
1 *Chauffage*
2 *Buanderie*
3 *Coin assis couvert*
4 *Entrée*
5 *Coin des repas*
6 *Salle de séjour*
7 *Cuisine*
8 *Economie domestique*
9 *Terrasse*
10 *Galerie*
11 *Pièce de travail*
12 *Bibliothèque*
13 *Chambre des parents*
14 *Vestiaire*
15 *Chambre d'enfants*

1 Heating
2 Toilet
3 Covered seat
4 Entrance
5 Dining-room
6 Living-room
7 Kitchen
8 Housework-room
9 Terrace
10 Gallery
11 Workroom
12 Library
13 Parents' room
14 Cloakroom
15 Children's room

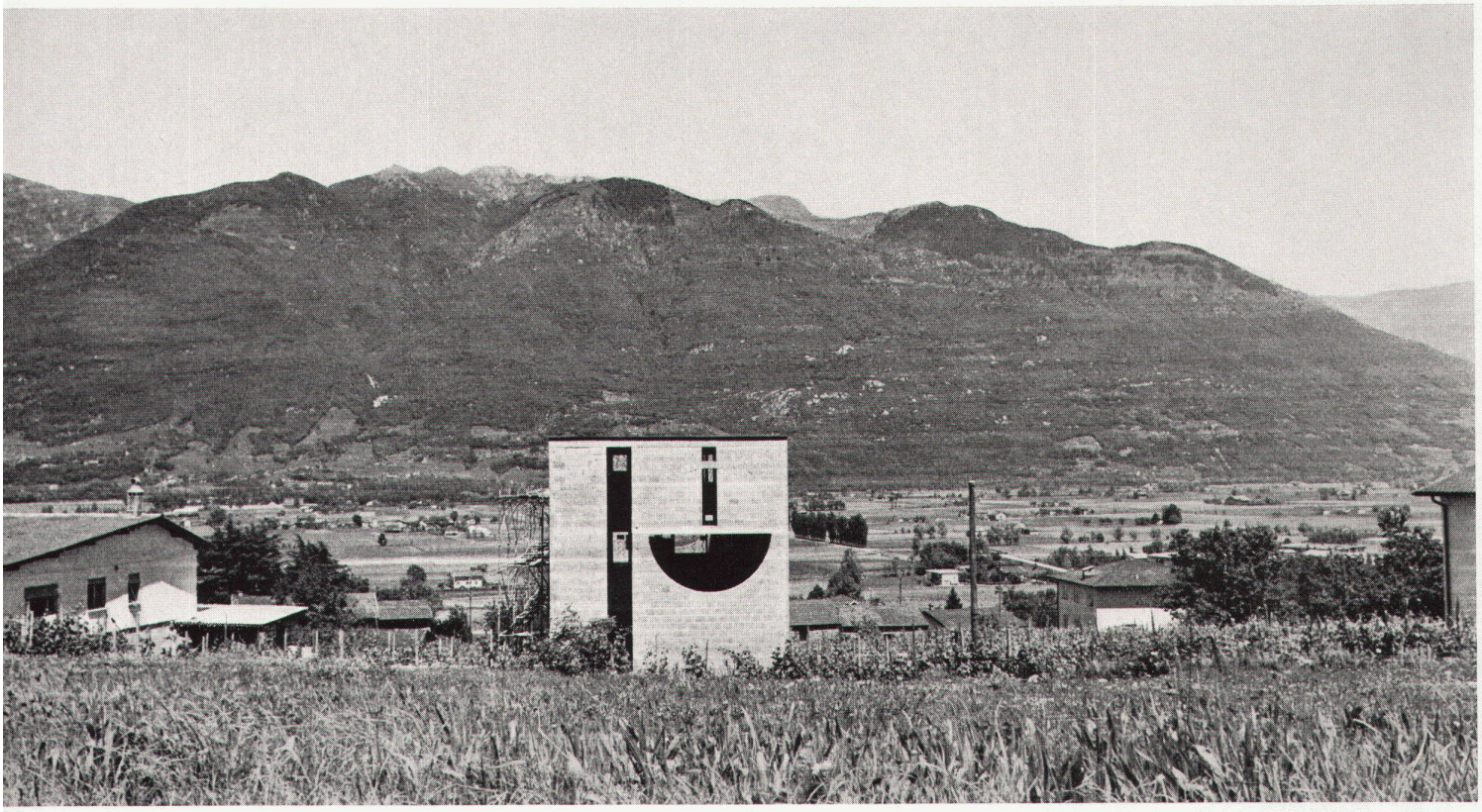








Das eigentliche Wohnhaus ist durch Glas von der nördlichen Terrassenanlage getrennt; die Helligkeit des Hausinnern wird durch die Glasbausteine im Westen, teils durch die Reflexion der Sonne an der Innenwand der Terrassenanlage erzeugt

La surface d'habitation proprement dite est séparée de la terrasse au nord par une paroi vitrée; la clarté à l'intérieur de la maison provient des briques de verre à l'ouest, ainsi que de la réflexion du soleil sur la paroi intérieure de la terrasse

The actual living quarters are separated from the northern terrace enclosure by glass; the interior house lighting is provided partly by glass bricks on the west side and partly by the sun's reflection on the interior wall of the terrace enclosure